

4. Et introibo ad altare Dei : ad Deum , qui lætificat juventutem meam.
 Confitebor tibi in cithara Deus Deus meus :
 5. Quare tristis es anima mea ? et quare conturbas me ?
 Spera in Deo , quoniam adhuc confitebor illi : salutare vultus mei , et Deus meus.

4. Y entraré al altar de Dios : al Dios , que alegra mi juventud ¹.
 Te alabaré yo con la cítara ², Dios, Dios mío :
 5. ¿Porqué estás triste, alma mía ? ¿y porqué me conturbas ?
 Espera en Dios, porque aun le tengo de alabar : salud de mi rostro, y Dios mío.

SALMO XLIII.

La Iglesia en la extrema opresion que padece, se consuela con la memoria de los beneficios del Señor. Y poniéndose toda en sus manos, le ruega humildemente que acuda luego á su socorro.

1. In finem , filiis Core ad intellectum.

2. Deus auribus nostris audivimus : patres nostri annuntiaverunt nobis
 Opus, quod operatus es in diebus eorum, et in diebus antiquis.
 3. Manus tua gentes disperdidit, et plantasti eos : afflixisti populos, et expulisti eos :
 4. Nec enim in gladio suo possederunt terram, et brachium eorum non salvavit eos :
 Sed dextera tua, et brachium tuum, et illuminatio vultus tui : quoniam complacui in eis.
 5. Tu es ipse rex meus et Deus meus : qui mandas salutes Jacob.
 6. In te inimicos nostros ventilabimus cornu, et in nomine tuo spernemus insurgentes in nobis.
 7. Non enim in arcu meo sperabo : et gladius meus non salvabit me.

1. Para el fin, á los hijos de Coré para inteligencia ³.
 2. Nosotros, ó Dios, con nuestras orejas oímos : nuestros padres nos anunciaron
 La obra, que hiciste en los días de ellos, y en los días antiguos ⁴.
 3. Tu mano destruyó las gentes, y los plantaste á ellos : affligiste los pueblos, y los echaste ⁵ :
 4. Porque no con su espada poseyeron la tierra ⁶, su brazo no los salvó :
 Sino tu derecha, y tu brazo, y la luz de tu rostro ⁷ : porque te complaciste en ellos.
 5. Tú mismo eres mi rey y mi Dios : que mandas las saludes ⁸ de Jacob.
 6. Por tí aventaremos con fuerza á nuestros enemigos, y en tu nombre ⁹ despreciaremos á los que se levantan contra nosotros.
 7. Porque no esperaré en mi arco : y mi espada no me salvará.

¹ El Hebréo : *Alegría de mi gozo* ; mas la voz גִּילִי, que ocurre muy pocas veces, está trasladada en los LXX en νεότητά μου, *mi juventud*, como en la Vulgata. Metafóricamente puede la juventud llamarse *la alegría*, así como se dice *la flor de la edad*.

² Acompañando tus cánticos con el arpa, y los demás instrumentos músicos. De todo se colige, que ora aquí la Iglesia, pidiendo á Dios la libre de sus enemigos.

³ Este Salmo fué compuesto por DAVID con un espíritu profético, de lo que habian de padecer los Machabeos y los otros Judíos en la persecucion de Antiocho ; ó mas bien los santos mártires de la Iglesia, y los cristianos perseguidos por el furor de los tiranos : para lo cual el mismo S. PABLO se sirvió del v. 24 en la *Epístola á los Romanos* VIII, 36. Pueden tambien todas las personas que se hallen affligidas y perseguidas, hallar en él muchos motivos de confianza con la consideracion de las misericordias del Señor, y de temor y humildad á vista de los rigores de su justicia. El título queda ya explicado en el *Salm.* XXXI y XLI, y tambien el del Hebréo, que dice, *Maskil*, cancion dada al maestro de música de los hijos de Core.

⁴ En los siglos precedentes.

⁵ De la tierra de promision. El Señor exterminó de la tierra de Chanaan las siete naciones que la habitaban y poseian ; y trasladó á ella, y plantó en ella como por su mano á los descendientes de Israel, para que ellos la gozasen y heredasen.

⁶ Porque aunque la manejaron con mucho valor, no hubiera podido producir aquellos efectos maravillosos, que excedian todo el poder humano, y eran verdaderos milagros del poder de Dios.

⁷ Tu gracia y favor.

⁸ Producidas por tu omnipotente palabra, que da el ser y la ley á todas las cosas. *Psalm.* XLI, 9, y LXVII, 29. Ó que mandas á tus Ángeles, que salven al pueblo de Jacob ó de Israel. Mandas que sean salvos, y los salvas ; porque la orden ó mandamiento de Dios siempre se cumple.

⁹ Invocándole : por tu fuerza y virtud ; bajo tu conducta ; combatiendo por tu causa y por tu mandamiento.

8. Salvasti enim nos de affligentibus nos : et odientes nos confundisti.

9. In Deo laudabimur tota die : et in nomine tuo confitebimur in sæculum.

10. Nunc autem repulisti, et confundisti nos : et non egredieris Deus in virtutibus nostris.

11. Avertisti nos retrorsum post inimicos nostros : et qui oderunt nos, diripiebant sibi.

12. Dediti nos tanquam oves escarum : et in gentibus dispersisti nos.

13. Vendidisti populum tuum sine pretio : et non fuit multitudo in commutationibus eorum.

14. Posuisti nos opprobrium vicinis nostris, subannationem et derisum his, qui sunt in circuiu nostro.

15. Posuisti nos in similitudinem gentibus : commotionem capitis in populis.

16. Tota die verecundia mea contra me est, et confusio faciei meae cooperuit me.

17. A voce exprobrantis et obloquentis : à facie inimici, et persequentis.

18. Hæc omnia venerunt super nos, nec oblitus sumus te : et iniquè non egimus in testamento tuo.

19. Et non recessit retro cor nostrum : et declinasti semitas nostras à via tua.

20. Quoniam humiliasti nos in loco afflictionis, et cooperuit nos umbra mortis.

¹ Por siempre, sin cesar.

² Y ya no nos asistes en nuestros combates. Dice esto, porque el arca acostumbraba marchar á la frente del ejército, y la llevaban al campo en los graves peligros de guerra. *Num.* XIV, 42, XXXI, 6.

³ Destinadas á la carnicería.

⁴ Has hecho que sus enemigos le hayan sujetado fácilmente, sin pérdida ni daño suyo : ó les has abandonado á su voluntad, como cosa de ningún valor.

⁵ No hubo mucho precio : no dieron mucho dinero por las ventas de ellos, ó cuando los compraron los extranjeros.

⁶ Esto es, los vendieron no por mucho precio sino por poco, como á gente vil. Lo que se verificó en tiempo de Antiocho. Pero el sentido mas natural, siguiendo la expresion figurada, es este : Como una cosa de vil precio, la diste al primero que llegó, sin esperar que viniese gente y la pujase. El Hebréo : *Y no hay adelantado en los precios de ellos* ; esto es, parece que tú mismo hayas perdido en esta opresion de tu pueblo, que era como tu propia heredad ; sin que tus enemigos te hayan mostrado algun reconocimiento, ó hecho algun homenaje. Otros : *Tú no has pujado sobre sus precios* ; quiere decir, lo has entregado á sus enemigos al precio y con las condiciones que ellos han querido, sin haber hecho que les costase caro esta conquista. S. AGUSTIN aplica estas expresiones á los mártires y á la Iglesia Cristiana. — 7. MS. 3. *A nuestras linderos.*

⁸ Esto es, por irrision, porque el meneo de cabeza es gesto de escarnio y de irrision. *IV Reg.* XIX, 21. *JOB* XVI, 4. *Psalm.* XXI, 8.

⁹ Tengo delante de mis ojos ocasiones continuas de confusion, que me cubren la cara de vergüenza.

¹⁰ El Hebréo : *Y del vengador*, del que creyéndose gravemente ofendido, desea vengarse.

¹¹ Nuestros pasos. S. JUAN CRISÓSTOMO explica así este hemistiquio : Nos has alejado de tu santo templo, y puesto en una tierra extranjera, en donde no podemos dedicarnos al culto que te es debido ; y este sentido se une muy bien con el del versículo siguiente. Pero la mayor parte de los Intérpretes con S. JERÓNIMO suplen en este segundo miembro la negacion del primero : *Et non declinasti semitas nostras à via tua* ; y no has permitido, que nos apartemos de tus caminos, que son los de tu ley.

¹² El Hebréo תַּיִם בְּמַקְסִים, *en el lugar de los dragones* ; lugares horrorosos, en donde se guarecen estos animales. Puede mirar al lago de los leones en Babylonia ; ó las cuevas, adonde se veian obligados á retirarse los Machabeos, viviendo en los montes entre las fieras : *II Machab.* v, 27, ó finalmente á los anfiteatros en tiempo de los mártires cristianos. Comunmente se entiendo de cualquier lugar de extrema desolacion. Véase *ISAÍ.* XXXIV, 13, XXXV, 7.

¹³ Un horror asombroso de calamidades mortales. *Psalm.* XXXII, 3

21. Si oblitus sumus nomen Dei nostri, et si expandimus manus nostras ad deum alienum:

22. Nonne Deus requirit ista? ipse enim novit abscondita cordis.

Quoniam^a propter te mortificamur tota die: aestimati sumus sicut oves occisionis.

23. Exurge, quare obdormis Domine? exurge, et ne repellas in finem.

24. Quare faciem tuam avertis, oblivisceris inopie nostrae et tribulationis nostrae?

25. Quoniam humiliata est in pulvere anima nostra: conglutinatus est in terra venter noster.

26. Exurge Domine, adjuva nos: et redime nos propter nomen tuum.

21. Si olvidamos el nombre de nuestro Dios, y si extendimos nuestras manos á un dios extraño¹:

22. ¿Acaso Dios no demandará estas cosas? porque él conoce los secretos² del corazón.

Pues por amor de tí somos entregados á muerte cada día: somos apreciados como ovejas del matadero³.

23. Levántate, ¿porqué te duermes, Señor? levántate, y no nos deseches para siempre⁴.

24. ¿Porqué apartas tu rostro, te olvidas de nuestra miseria y de nuestra tribulación?

25. Porque nuestra alma está humillada hasta el polvo: pegado está con la tierra nuestro vientre⁵.

26. Levántate, Señor, ayúdanos: y redime nos por amor de tu nombre.

SALMO XLIV.

Salmo profético y epitalámico, que debajo del hecho histórico de haberse casado Salomón con una extranjera hija de Faraón (III Reg. iii, 1) explica literalmente el desposorio de Cristo, figurado por Salomón, con la Iglesia, compuesta de los Gentiles, y figurada por la forastera egipcia.

1. In finem, pro iis, qui commutabuntur, filiis Core ad intellectum, Canticum pro dilecto.

1. Para el fin, para aquellos, que serán mudados, á los hijos de Coré para inteligencia, Cántico por el amado⁷.

2. Eructavit cor meum verbum bonum: dico ego opera mea regi.

2. Rebosó⁸ mi corazón palabra buena⁹: digo yo mis obras al rey¹⁰.

1 Para orar con los brazos tendidos, y las manos levantadas, como acostumbraban hacer los antiguos. Job xi, 13.

2 ¿No pedirá cuenta de estas cosas? — 3 MS. A. Las encubiertas.

4 Destinados al matadero. Este versículo fué citado por S. PABLO, Rom. viii, 36, como que se señalaban por él las personas de los Apóstoles de Cristo.

5 Parece que Dios se duerme en cierto modo, cuando tarda en socorrer al hombre, que padece y está en miseria: mas: no dormitará, ni dormirá el que guarda á Israel; Salmo cxx, 4, y cuando ejercita con trabajos á los suyos, sabe muy bien el tiempo, en que ha de librarlos y sacarlos de ellos con mayor gloria y ganancia.

6 Nos vemos reducidos al mayor abatimiento. No podemos levantarnos por nosotros. Vengan tus auxilios: ayúdanos, y redime nos. Venga á ese fin el único Libertador y Redentor del hombre.

7 Este Salmo es un epitalamio espiritual, ó cántico sagrado, que representa la union sagrada del Esposo divino con su Esposa; esto es, de Jesucristo, y de su Iglesia. Algunos son de sentir, que SALOMÓN lo compuso, así como el Cántico de los Cánticos, con ocasion de su matrimonio con la hija de Faraón. Otros lo atribuyen á DAVID, etc.

Mas todos convienen, en que su verdadero sentido es, el que mira al misterio de la Encarnacion, y de la union del Verbo con la naturaleza humana, y del matrimonio todo divino de Jesucristo el verdadero Salomón con su Esposa, que es la Iglesia. La explicacion mas natural del título que tiene en la Vulgata, es la siguiente, que da S. JERÓNIMO: Este cántico debe ser cantado á gloria del amado, que es el Hijo único del Padre Eterno, en quien puso todo su amor, y complacencia hasta el fin, esto es, siempre: por los hijos de Coré, de los cuales ya se ha hablado: y con inteligencia, como que contiene grandes misterios: que miran á los que deben ser mudados, (y en hebreo por las azucenas) quiere decir, á los justos y á los santos, de los cuales habla S. PABLO cuando dice: Hé aquí un misterio y un secreto, que voy á declararos: Nosotros á la verdad todos resucitaremos, mas no todos nosotros seremos mudados. I Corinth. xv, 51. El título del Hebreo dice así: Maskil, cántico de amores, dado al maestro de los músicos de los hijos de Coré por Sosannim. Estos amores son los espirituales de Cristo y de su Iglesia, como en el Libro de los Cantares; á cuya composicion, como ya hemos advertido, pudieron haber dado ocasion las bodas de Salomón, de donde son tomados muchos términos, para significar cosas puramente divinas, y celestiales. ששניר, Sosannim significa las azucenas, y es término desconocido de instrumento músico, ó de tono.

8 Eructavit. Término figurado, que se usa frecuentemente en la Escritura para significar no solamente el zelo del que habla, sino tambien la vehemencia de la divina inspiracion. Job xxxii, 8.

9 Un discurso ó razonamiento de cosas excelentes y misteriosas, como son las alabanzas de Jesucristo.

10 Al rey Cristo, á quien celebro, y que es el objeto inmediato de este Salmo; en lo cual convienen los santos Pa-

a Rom. viii, 36.

Lingua mea calamus scribae, velociter scribentis.

3. Speciosus forma prae filiis hominum, diffusa est gratia in labiis tuis: propterea benedixit te Deus in aeternum.

4. Accingere gladio tuo super femur tuum, potentissime.

5. Specie tua et pulchritudine tua intende, prosperè procede, et regna,

Propter veritatem et mansuetudinem, et justitiam: et deducet te mirabiliter dextera tua.

6. Sagittae tuae acutae, populi sub te cadent, in corda inimicorum regis.

7. Sedes tua Deus in saeculum saeculi: virga directionis virga regni tui.

8. Dilexisti justitiam, et odisti iniquitatem: propterea unxit te Deus Deus

Mi lengua pluma¹ de escribiente, que escribe velozmente.

3. Vistoso en hermosura² mas que los hijos de los hombres, se derramó la gracia en tus labios³: por esto⁴ te bendijo Dios para siempre.

4. Cíñete tu espada sobre tu muslo⁵, ó valerosísimo.

5. Con tu belleza y tu hermosura enristra⁶, marcha con prosperidad, y reina,

Por medio de la verdad y la mansedumbre, y la justicia: y te guiará admirablemente tu derecha.

6. Tus saetas agudas⁷ en los corazones de los enemigos del rey, debajo de tí caerán los pueblos⁸.

7. Tu trono, ó Dios, por siglo de siglo⁹: vara de rectitud es la vara de tu reino¹⁰.

8. Amaste la justicia, y aborreciste la iniquidad: por eso¹¹ te ungió Dios, el Dios tuyo

dres, y los mas doctos de los Rabinos. Yo canto, y dirijo esta mi obra ó cántico. En el texto hay *análage* del plural por el singular.

1 MS. A. Canavera. FERRAR. Pédola. Y yo en esto no tengo otra parte, que la que tiene el que escribe velozmente lo que otro le dicta. Quiere decir: Y el Espíritu Santo se sirve de mi lengua, para que yo publique esto.

2 Aquí comienzan las alabanzas de Cristo Esposo de la Iglesia. Vistoso y magnifico en hermosura, y perfecto en toda virtud; y tal te descubres á tu Iglesia. ISAI. xxxiii, 17.

3 Además de tu propia perfeccion, posees tambien aquel soberano don de comunicarte por tu dulcísima y graciosísima palabra. ISAI. L, 4.

4 El *propterea* se explica como causal de lo que precede, en el sentido de *propterea quod*: Eres bello y gracioso; porque el Señor te bendijo. Otros lo entienden en su natural significacion *ob id*: Estos son los dos motivos ó fundamentos, á los cuales ha atendido Dios tu Padre para establecer tu reino eterno.

5 Por esta espada se denota la eficacísima y penetrante palabra del Evangelio. ISAI. xlix, 2. Hebraeor. iv, 12. Apoc. i, 16; xix, 15.

6 El *intende* de la Vulgata, y los LXX: *ἐξείρεται* parece que debe entenderse de la lanza, ó del arco, como se ve tambien por lo que se sigue: *Sagittae tuae, etc.* Las palabras *specie tua, et pulchritudine tua*, pueden ser aposicion de *gladio tuo*, como en el Hebreo, de esta manera: *Cíñete tu espada sobre el muslo, ó valeroso*, que es tu gloria y hermosura. Y con tu hermosura sé prosperado; y armado de este modo, y guarnecido magnificamente, pon felizmente fin á tus empresas. FERRAR. *Cíñete tu espada, ó valiente, tu loor, y tu hermosura, y con tu hermosura prospera, cavalga sobre palabra de verdad, y humildad de justedad, y mostrarteha temerosidades tu derecha.* Prosigue el Hebreo: *Cavalga sobre palabra de verdad, y de mansedumbre, y de justicia*; esto es, sé llevado como sobre un carro: en lo que se insinua el Evangelio, por cuya predicacion Jesucristo debía ser llevado victorioso y triunfante por todo el mundo. Y te enseñará cosas terribles tu derecha; y empleando tu soberano poder, verás los admirables efectos, que el Espíritu Santo anuncia por mi boca.

7 Palabras, dice S. AGUSTIN, que traspasan el corazón, y excitan el amor.

8 Populi sub te cadent, se debe leer como entre paréntesis de este modo: *Sagittae tuae acutae (populi sub te cadent) insigentur in corda inimicorum regis.* Véase el efecto de estas armas en ISAI. xlix, 2, y II Corinth. x, 4.

9 FERRAR. Para siempre, y siempre.

10 Dirige su discurso á Jesucristo, el cual, además del reino de gloria eterna y esencial, posee tambien la vara, que es el cetro del reino, con que manda á todo lo criado en calidad de Medianero, y lo ejerce por la union de las dos naturalezas: S. PABLO aplica este versículo á Jesucristo, y prueba por él su divinidad, segun la palabra *Deus*, que se le atribuye. Ad Hebr. i, 8.

11 *Propterea* se puede explicar en los dos sentidos, que quedan notados en el v. 3. Porque tú solo por tu perfectísima justicia eres digno de ser el rey de la Iglesia: Dios te ha destinado y consagrado á este oficio, no solo por tu persona, que es igual con la del Padre, sino aun en tu ser de hombre te ha dotado sin medida de los dones de su Espíritu, lo que figuraban las antiguas unciones de los reyes. JOANN. iii, 34, et I JOANN. ii, 20, 27. La primera uncion de Cristo fué en su Encarnacion, cuando el Verbo se unió hipostáticamente con la naturaleza humana. Ella precede á todo mérito, y es del todo gratuita. La segunda uncion fué en su resurreccion, cuando el Padre llenó á Cristo de la gloria, que merecia. Puede el texto explicarse de una y otra manera. S. PABLO parece lo entendió en el primer sentido, como si el *Deus* estuviera en vocativo, ó *Deus*, conforme á la version de los LXX. O Dios, el Dios tuyo. Y S. AGUSTIN insiste en lo mismo, por ser el texto una prueba evidente de la divinidad de Jesucristo. Véase Enarr. in hunc Psalm. num. 19.

4 Hebraeor. i, 8.

tuis oleo lætitiæ præ consortibus tuis.

9. Myrrha, et gutta, et casia à vestimentis tuis, à domibus eburneis: ex quibus delectaverunt te

10. Filiæ regum in honore tuo.

Astitit regina à dextris tuis in vestitu deaurato: circumdata varietate.

11. Audi filia, et vide, et inclina aurem tuam: et obliviscere populum tuum, et domum patris tui.

12. Et concupiscet rex decorem tuum: quoniam ipse est Dominus Deus tuus, et adorabunt eum.

13. Et filiæ Tyri in muneribus vultum tuum deprecabuntur, omnes divites plebis.

14. Omnis gloria ejus filiæ regis ab intus, in fimbriis aureis

15. Circumamicta varietatibus.

con oleo¹ de alegría sobre tus compañeros².

9. Mirra, y goma, y canela³ en tus vestidos⁴, desde las casas de marfil⁵: en las que te recrearon.

10. Las hijas del rey en honra tuya⁶.

Asistió la reina á tu derecha⁷ con vestidura dorada⁸: rodeada de variedad.

11. Oye hija, y mira⁹, é inclina tu oreja: y olvida¹⁰ tu pueblo, y la casa de tu padre.

12. Y codiciará el rey tu belleza: porque él es el Señor Dios tuyo, y le adorarán¹¹.

13. Y las hijas de Tyro¹² con presentes te ofrecerán humildes ruegos, todos los ricos del pueblo.

14. Toda la gloria de la hija¹³ del rey es de dentro¹⁴, en fimbrias de oro

15. Vestida de variedades á la redonda¹⁵.

¹ Mira esto á la costumbre que tenían de unguirse la cara y cabeza con unguentos olorosos en ocasiones de gozo y de alegría. *Salmo* xxii, 5; *can.*, 15. Así esté oleo de consagracion, y de infusion de los dones del Espíritu Santo, lo es tambien de gozo y de alegría en Cristo.

² Todos los verdaderos fieles, santificados por el mismo Espíritu, y dotados de sus gracias para ser reyes y sacerdotes, *Apocal.* i, 6, et v. 10, pero que no reciben sino una porcion, y segun medida: *I Corinth.* xiii, 7; *II Ephes.* iv, 7, mas Jesucristo tiene toda la plenitud. *JOANN.* iii, 34.

³ MS. 3. *Almizque, é espiques, é algalias.* MS. 8. *Musgo, et ambra, et safumerio.* FERRAR. *Almizque, y sandalos, imbar.* *Gutta*, en griego σάκχα, es una especie de mirra, que ella por sí misma se destila gota á gota, y es como la flor, ó lo mas puro de la mirra. De esta *gota*, ó *goma* de mirra, véase lo que dejamos notado en el *Génesis*, xxxvii, 25.

⁴ En los dones del Espíritu Santo de que estás revestido, y que derraman un olor suavísimo de gracia y de virtud; *Cant.* i, 3, y por medio de ellos atrajiste á tí á todas las naciones.

⁵ Del cielo, palacio real de Jesucristo, etc. Los reyes acostumbraban cubrir las paredes de sus gabinetes con tablas de marfil. El Hebreo: *Todos tus vestidos son mirra, aloé, y canela*, que esparcen su olor desde los palacios de marfil, de de los cielos, donde tienes tu morada, lleno de un eterno gozo.

⁶ Los reinos y provincias, que se unieron á la Iglesia, para que fuese gloriosa y universal. *Cant.* vi, 8. El Hebreo: *Hijas de reyes entre tus ilustres*; esto es, en tu pompa y comitiva nupcial. En esto se alude á las juvenes, que acompañaban á la esposa el dia de las bodas.

⁷ Era el primer lugar de honor, que se acostumbraba dar á las reinas. *III Reg.* ii, 19.

⁸ El Hebreo: *En corona de Ophir*; de oro purísimo. *JOB* xxii, 24. Mas no se leen las palabras: *rodeada de variedad*, esto es, de varios adornos, galas y joyas. Este oro, y varios adornos de la Esposa, son la caridad, y la variedad de virtudes, y dones de gracias, de los cuales está ricamente adornada la Iglesia. *I Corinth.* xii, 6, 7, 8. *Hebreor.* ii, 4. S. BERNARDO. S. ILDEPHONSO, y otros muchos Intérpretes, aplican á la Reina de los Angeles lo que en este Salmo se dice de la Esposa, á quien muy bien se atribuyen cuantos adornos y gracias insinúa aqui el Profeta.

⁹ Palabras del Padre á la Iglesia, como á Esposa de su Hijo Unigénito, adornada de todas las gracias.

¹⁰ Renuncia al mundo, y á la infidelidad, que es como la casa paterna, de donde has sido sacada por el llamamiento del Padre, para estar unida perfectamente con tu Esposo segun la ley del matrimonio. *Génes.* ii, 24. *Philip.* iii, 14.

¹¹ El Hebreo: *E inclinate á él; ó adórale*, como traslada S. Jerónimo. Obsérvese como el Esposo se llama *Jehováh*, Señor Dios de la Esposa; lo que conviene á Cristo, y de ningún modo á Salomón.

¹² Las ciudades sujetas á Tyro. El Hebreo: *Y la hija de Tyro*. En los LXX, la distincion está antes de *vultum*, y no la hay antes de *omnes*. Dice: Que las más famosas y poderosas naciones de los Gentiles se reducirán á la Iglesia. *Vultum tuum, tu rostro*, se toma por toda la persona.

¹³ El *ejus* sobre: es *peonasmó*. *Filia*, la Iglesia, que es la hija de Dios, y la Esposa de Jesucristo. *Cant.* vii, 1.

¹⁴ La Iglesia, aunque adornada en este mundo de divinas gracias; con todo eso es como una esposa, que está aun en su casa, hasta que saie con toda pompa y solemnidad para pasar á la del esposo. *Apoc.* xix, 7, 8. Lo cual significa, que lo que ella es, no se descubre todavía. *I JOANN.* iii, 20. Que sus adornos son espirituales é internos, y no mundanos. *Cant.* i, 5. *Rom.* ii, 9, et *I PETR.* iii, 3, 4, etc.

¹⁵ El Hebreo: *Toda gloriosa es la hija del rey de dentro: de recamos de oro su vestido*. FERRAR. *Con brosduras*. Y los versículos siguientes: *En vestidos bordados será llevada al rey: vírgenes en pos de ella; sus compañeras serán traídas á tí; serán conducidas con alegría y con fiesta, entrara en el palacio del rey*. Para que de todas se componga el cuerpo entero de la Iglesia universal, y primeramente entren en este mundo en la comunión de la Iglesia, y despues en la gloria celestial.

Adducentur reg¹ virgines post eam: proxima² ejus afferentur tibi.

16. Afferentur in lætitia et exultatione: adducentur in templum regis.

17. Pro patribus tuis nati sunt tibi filii: constitues eos principes super omnem terram:

18. Memores erunt nominis tui in omni generatione et generationem.

Propterea populi confitebuntur tibi in æternum, et in sæculum sæculi.

Serán llevadas al rey vírgenes en pos de ella: sus compañeras serán traídas á tí.

16. Serán traídas con alegría y con regocijo: serán llevadas al templo del rey.

17. En lugar de tus padres te han nacido hijos¹: los establecerás príncipes sobre toda la tierra.

18. Se acordarán² de tu nombre por toda generacion y generacion.

Por esto los pueblos te alabarán eternamente, y por siglo de siglo

SALMO XLV.

El autor de este Salmo ensalzando una señalada victoria de la Iglesia, toma de aqui argumento para que se ponga en Dios toda la confianza: y convida á todos los hombres á que contemplen sus grandes obras, y por ellas le den gloria y alabanza.

¹ In finem, filiis Core pro arcanis, Psalmus.

¹ Para el fin á los hijos de Coré para los arcanos, Salmo³

2. Deus noster refugium, et virtus: adiutor in tribulationibus, quæ invenerunt nos nimis.

3. Propterea non timebimus dum turbabitur terra: et transferentur montes in cor maris.

4. Sonuerunt, et turbatæ sunt aquæ eorum: conturbati sunt montes in fortitudine ejus.

5. Fluminis impetus lætificat civitatem Dei: sanctificavit tabernaculum suum Altissimus.

6. Deus, in medio ejus, non commovebitur: adjuvabit eam Deus man⁴ diluculo.

2. El Dios nuestro es refugio, y fuerza: ayudador en las tribulaciones, que han dado con nosotros sobremanera⁴.

3. Por eso no temeremos mientras que sea conmovida la tierra, y trasladados los montes al medio del mar.

4. Sonaron, y turbáronse sus aguas⁵: se estremecieron los montes á la fortaleza de él.

5. El impetu del rio⁶ alegra la ciudad de Dios: santificó su tabernáculo el Altísimo.

6. Dios, en medio de ella, no será conmovida: la ayudará Dios por la mañana al rayar el alba⁷.

¹ Otros lo aplican á Jesucristo. En lugar de la nacion Judaica, de la que nacerás segun la carne, tendrás por pueblo tuyo á la Iglesia Cristiana, engendrada por tu palabra y Espíritu. *Hebreor.* ii, 13: Y á estos hijos espirituales tuyos los harás príncipes, dándoles parte y herencia en tu reino espiritual y eterno. En lugar de los doce patriarcas de donde naciste segun la carne, tendrás por hijos los doce Apóstoles, príncipes de tu Iglesia y reino. *MATT.* xix, 28. *LUC.* xxii, 29. *I Corinth.* vi, 3. *Ephes.* ii, 6. *Apocal.* iii, 16.

² El texto hebreo: *Publicaré la memoria de tu nombre por todas las edades*. Palabras del Profeta á Jesucristo.

³ Algunos quieren, que el sentido literal de este Salmo sea una accion de gracias por las victorias, que consiguió David sobre sus enemigos los Philisteos, Moabitas, Syros, é Idumeos. Los Padres antiguos convienen generalmente, en que mira á la Iglesia combatida por los infieles, y librada de sus persecuciones por el socorro del Señor. Otros creen, que este y el siguiente fueron compuestos por SALOMÓN, y cantados en la traslacion del arca desde Sion al templo, como se describe en el *cap. viii del libro iii de los Reyes*. Lo que se lee en su titulo: *Para los arcanos*, da á entender, que se trataba de misterios, que miraban á lo venidero, para cuya inteligencia se necesitaba de la luz del Espíritu de Dios. El Hebreo: *Cántico dado al maestro de música de los hijos de Coré, sobre el templo Nghalamóth*. La expresion de esta última palabra se puede ver en el titulo del *Salmo vi*. Tambien se puede entender así: *La música es del maestro de las cantoras de la escuela de Coré*.

⁴ El Hebreo: *Y socorro en las angustias he hallado* mucho; esto es, *socorro prontísimo en las angustias*.

⁵ *Sus aguas*, esto es, de los mares, porque en donde nosotros tenemos *in cor maris*, en el Hebreo se lee בלב ימים, en el corazon de los mares; y en los LXX, ἐν καρδίαις θαλάσσιων, en los corazones de los mares.

⁶ MS. A. *El arremetimiento*. El Hebreo: *El rio, sus conductos, ó sea, las acequias sacadas del rio, aegrarán la ciudad de Dios*: alude á las aguas de Siloe, que corrian blanda y apaciblemente. Lo que hace este sentido: La Iglesia gozará de dulce reposo y seguridad, aunque no tenga en sí sino medos débiles, figurados por los pequeños canales, y arroyos que daban agua á la ciudad de Jerusalem, opuestos á los grandes rios, y mares, esto es, al poder, y grandeza del mundo. *ISA.* viii, 6.

⁷ Nunca será conmovida la Iglesia, ciudad de Dios; porque Dios está en medio de ella, y la asiste, y asistirá en todas ocasiones, ya en el tiempo oportuno, como asistió ya á su pueblo otras veces en sus tribulaciones.

7. Conturbatae sunt gentes, et inclinatae sunt regna: dedit vocem suam, mota est terra.
8. Dominus virtutum nobiscum: susceptor noster Deus Jacob.
9. Venite, et videte opera Domini, quae posuit prodigia super terram:
10. Auferens bella usque ad finem terrae.

Arcum conteret, et confringet arma: et scuta comburet igni.

11. Vacate, et videte quoniam ego sum Deus: exaltabor in gentibus, et exaltabor in terra.

12. Dominus virtutum nobiscum: susceptor noster Deus Jacob.

7. Las naciones se conturbaron, y los reinos bambolearon¹: dió su voz², movióse la tierra³.

8. El Señor de los poderios⁴ con nosotros: nuestro amparador el Dios de Jacob.

9. Venid, y ved las obras del Señor, las maravillas que puso sobre la tierra:

10. Que aparta las guerras hasta la extremidad de la tierra⁵.

Hará trizas el arco, y quebrará⁶ las armas: y quemará al fuego los escudos⁷.

11. Cesad⁸, y ved que yo soy el Dios: seré ensalzado en las naciones, y seré ensalzado en la tierra⁹.

12. El Señor de los poderios con nosotros: nuestro amparador el Dios de Jacob.

SALMO XLVI.

En este Salmo profético, bajo la figura de la entrada de la arca en Sion, se describe el reino espiritual de Jesucristo en su ascension á los cielos: y juntamente se contiene una clara profecía de la vocacion de los Gentiles.

1. In finem, pro filiis Core, P salmus.

2. Omnes gentes plaudite manibus: jubilate Deo in voce exultationis.

3. Quoniam Dominus excelsus, terribilis: Rex magnus super omnem terram.

4. Subjecit populos nobis, et gentes sub pedibus nostris.

1. Para el fin, para los hijos de Coré, Salmo¹⁰.

2. Todas las naciones aplaudid con las manos: haced fiesta á Dios con voces de regocijo¹¹.

3. Porque el Señor es excelso, terrible: Rey grande sobre toda la tierra¹².

4. Sometió¹³ los pueblos á nosotros, y las gentes debajo de nuestros piés.

1 Esto puede hacer alusion á algunas victorias, en que señaló Dios su poder á favor de los Israelitas, como las que se refieren en el II de los Paralip. xiv, 12; xx, 23; xxxii, 20.

2 Tronó Dios. Descripción figurada del milagroso socorro de Dios sin medios humanos. Salmo xvii, 8.

3 El Hebréo: *Derritióse la tierra; y á la voz de sus truenos*, esto es, de sus prodigios, y señales de su ira, quedaron fertos de espanto los habitadores de la tierra.

4 Esto es, de los ejércitos, y de los Angeles. Tirino, y Genebrardo.

5 El Hebréo: *Las desolaciones que ha puesto en la tierra*; los reinos que ha destruido en el mundo.

6 MS. A. *Frañerá*.

7 La palabra hebréa עגלות, significa propiamente una cosa redonda; y de aquí unos trasladan, *escudos*; y otros, *ruedas*; y de estas por sinédoque entienden los *carros*. Esta profecía empezó á tener su cumplimiento, cuando se convirtieron á la fe de Cristo los emperadores Romanos, en especial Constantino cuando arruinados los ídolos, y acabadas las persecuciones, todo el mundo se hizo cristiano.

8 Vivid en paz, y reposo, os dice Dios: yo soy el que os defiende. O bien: desocupaos, y medita quien soy yo.

9 Son palabras con las que consuela Dios á su pueblo. Otros las toman como dirigidas á los enemigos del pueblo, exhortándolos á penitencia, ó intimidándoles su perdicion y ruina, si persistian en su ciega obstinacion. Cesad ya de mover guerra á la Iglesia; porque yo soy aquel á quien están sujetas todas las cosas, y haré brillar mi poder entre todas las naciones, y en todos los términos de la tierra. La primera exposicion parece mas conforme al contexto.

10 El título del Hebréo dice así: *Al vencedor, cántico dado al maestro de los músicos de los hijos de Coré*. Esta diversidad de título hace ver, que es un Salmo diverso del que precede, aunque el argumento casi sea uno mismo en los dos.

11 *Haced fiesta*. En el Hebréo es, *tocad trompetas ó clarines*. Ferrar. *Aublá*; y antes: *Tañed palma*. El Profeta convida á todos los pueblos de la tierra á manifestar su reconocimiento, publicando la grandeza, y las victorias de Jesucristo: ó mas bien la Iglesia misma convida á todas las naciones, á cantar la gloria del Omnipotente, que habia hecho tan grandes prodigios á favor suyo. Todas estas expresiones son figuradas, y solamente significan el exceso de alegría, que debian mostrar en el triunfo glorioso de Jesucristo. *En cuya celebridad vayan acordes*, dice S. Agustín, *las manos y la lengua; esta confiese, y obren aquellas*.

12 El Hijo Eterno de Dios habiendo subido al cielo, lleno de gloria y majestad, tomó posesion del reino universal, que Dios su Padre le dió.

13 Esto debe entenderse de la espiritual sujecion de todo el mundo al reino de Cristo, en el cual la Iglesia tiene parte como Esposa. Isai. xlix, 23.

5. Elegit nobis hæreditatem suam: speciem Jacob, quam dilexit.

6. Ascendit Deus in jubilo: et Dominus in voce tubæ.

7. Psallite Deo nostro, psallite: psallite Regi nostro, psallite.

8. Quoniam Rex omnis terræ Deus: psallite sapienter.

9. Regnabit Deus super gentes: Deus sedet super sedem sanctam suam.

10. Principes populorum congregati sunt cum Deo Abraham: quoniam dii fortes terræ vehementer elevati sunt.

5. Escogió para nosotros su heredad: la hermosura de Jacob, á la que amó.

6. Subió Dios con voces de alegría: y el Señor con voz de trompeta².

7. Tañed salmos á nuestro Dios, tañed salmos: tañed salmos á nuestro Rey, tañed salmos.

8. Porque Dios es el Rey de toda tierra: tañed salmos diestramente³.

9. Reinará Dios sobre las naciones: Dios está sentado sobre su santo trono⁴.

10. Los principes de los pueblos⁵ se congregaron con el Dios de Abraham: porque los dioses fuertes⁶ de la tierra en gran manera fueron ensalzados⁷.

SALMO XLVII.

El Profeta ensalza el poder y misericordia del Señor, que resplandece en la defensa y conservacion millagrosa de su Iglesia, á la cual llenan de gloria los esfuerzos inútiles de sus mismos enemigos. Son convidados todos los pueblos á que vengan á contemplar su fortaleza y magnificencia espiritual.

1. Psalmus Cantici filii Core secundá Sabati.

2. Magnus Dominus, et laudabilis nimis in civitate Dei nostri, in monte sancto ejus.

1. Salmo de Cántico á los hijos de Coré el segundo día de la semana⁸.

2. Grande es el Señor, y muy digno de alabanza en la ciudad de nuestro Dios, en su monte santo.

1 El Hebréo: *Él nos escogirá nuestra heredad: la hermosura de Jacob, á la que amó*: él nos ha dado una excelente heredad, escogida sobre todas las otras, en la que está toda nuestra gloria. Lo cual literalmente pertenece á la tierra de promision, y en ella á la ciudad de Jerusalém, que formaba toda la gloria del pueblo de Israel, y que distinguió el Señor con particulares muestras de su amor y proteccion. En el sentido espiritual conviene todo esto á la Iglesia de Jesucristo, y al reino de los cielos segun su gratuita eleccion. En los lxx, y lo mismo en la Vulgata se dice: *ἐξελέξατο ἡμῖν κληρονομίαν αὐτοῦ, elegit nobis hæreditatem suam*; y después, *τὴν ἠγάπησεν, quam dilexit*, refiriéndolo á la heredad, y no á Jacob. Dios, dice S. Agustín, *eligió á la Iglesia por su heredad: ni le bastó el tener bajo de si una nacion: por eso dio el precio de su costado, para que comprase toda la redondez de la tierra*.

2 Esto puede entenderse á la letra del arca del Testamento, trasladada con gran pompa y fiesta, ó por David á su ciudad, II Reg. vi, 12, ó por Salomón al templo: I Reg. vii, 4, mas en el sentido profético, que es el principal, se refiere en doctrina de los santos Padres á la ascension de Jesucristo, como en el Salmo lxxvii, 25, 26, el cual por su propia virtud subió á los cielos.

3 En el Hebréo se lee *masku*, que los lxx trasladaron *σοφίᾳ*, con *inteligencia*, y S. Jerónimo, *eruditè*, con *destreza*, ya se atiende á los cánticos, ya al arte de cantarlos. Aquel canta sabiamente, que tiene gusto de la palabra de Dios, y que contempla á Dios con todas las fuerzas del ánimo. S. Agustín.

4 Sobre todas las naciones; porque Dios lo sujetó todo, y sometió todo el mundo á la potestad de su Hijo. Sobre el arca en figura, I Paralip. xxviii, 18. Salmo lxxix, 2; xcvi, 1, y sobre el cielo en verdad. Hebr. viii, 1; xii, 2.

5 El Hebréo: *Los principes de los pueblos se agregaron al pueblo del Dios de Abraham*; esto es, de todos los pueblos se ha formado uno solo, del cual se compone la Iglesia de Jesucristo. Es una profecía de la vocacion de los Gentiles. Los lxx leyeron *ἡμῖν*, *con*; y ahora se lee *ἡμῖν*, *pueblo*.

6 Por estos se entienden comunmente los mismos principes, que tienen dominio en la tierra, y que agregándose á la Iglesia de Cristo, y llegando á ser miembros del cuerpo de él, fueron elevados á la dignidad de hijos de Dios. Otros por *dioses fuertes* entienden los Apóstoles.

7 El Hebréo ofrece este sentido: *Porque de Dios son los escudos de la tierra*, quiere decir, Dios es el protector y gobernador de todo el mundo: *él es muy ensalzado*; y por esto es justo, que todos le reconozcan, y le sirvan como á un solo Dios, y rey inmortal.

8 Este Salmo en el sentido literal pertenece a la proteccion del Señor sobre Jerusalém; y en el espiritual, á la que da á su Iglesia contra la cual *no prevalecerán las puertas del infierno*. Sobre las primeras palabras: *Salmo del Cántico*, véase la nota al título del Salmo xxix. Las últimas *el segundo día de la semana*, que se leen en los lxx, significan que se debia cantar en este día, esto es, en el que se sigue inmediatamente al que llamamos domingo; porque los Hebréos contaban el sábado por el último de la semana. Véase el título del Salmo xxiii. Al-

a II Reg. vi, 15.

A. T. T. III.